



XIII SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR
DE BENALMADENA

PALACIO DE CONGRESOS Y EXPOSICIONES
DE LA COSTA DEL SOL

(MALAGA)

ENTREVISTA CON LINO BROCKA

sobre "Jaguar" por Agustín Sotto

A.S. ¿Como empezó el proyecto de Jaguar?

L.B. Busqué el medio para lanzar la carrera de Phillip Salvador como actor principal. Me puse en contacto con Pete Lacaba quien me dió "Kapit sa Patalim" (el desgarró del cuchillo) que encontré muy violento para presentarlo a la censura. Me refirieron luego ("el muchacho que quería convertirse en alguien de la alta sociedad") "The boy who wanted to become Society", - recogido en el reportaje sobre el crimen de Quijano en Manila (lo firma Nick Joaquin). Me conmovió el deseo del campesino de ser aceptado por las clases sociales superiores, aunque esto lleve consigo el crimen. Me han informado posteriormente que Mike de Leon lo presentó anteriormente a la censura, quien lo rechazó. La censura vió en Boy Nap, al heroe que posee el caracter de gamberro. Hemos decidido cambiarlo y de ganster con vertirlo en guardián. Ricky Lee se unió a nosotros para el primer guión aparecido con el título "Diaguar": guardián que es la inversión argótica de "Guardia": guardian. Suprimimos seguidamente la "d" porqué pense que "Jaguard" era un título más seductor.

A.S. ¿Como lo acogió la censura?

L.B. El primer guión fue rechazado. Más tarde, alguien nos aconsejó como presentar el guión. Presentamos el resumen empezando con un pasaje de la Biblia. En cada frase subrayamos la lección moral que se podía sacar.

A.S. ¿Como integrasteis el personaje de Boy Nap al de Poldo - Miranda?

L.B. Me fascinó la atracción del pobre muchacho por la brillantez de las clases altas. Poldo Miranda vive en las chabolas de Tondo. Quiere salir de ellas, ser alguien. Practica pesas. Se viste con elegancia con imitaciones baratas de las grandes marcas extranjeras. Todos los que están a su alrededor sea delgaduchos, sean barrigones, le dan a la bebida y pasan su tiempo en las tabernas de los alrededores. Poldo no se resigna a vivir en ese medio social. No es una vida para él.

A.S. Poldo está alienado a su medio social.

L.B. Por eso es más vulnerable. Cuando Sonny Gaston le pide que forme parte de su banda, Poldo piensa que es un éxito en su vida. Está en el extasis cuando Sonny le ofrece dos costosas camisas. Poldo se siente tan contento de servirle de recadero, de sirviente, solo con el fin de beneficiarse un poco con la brillantez de Poldo. Los otros colonos resisten mejor esas tentaciones. Saben que un código ético distinto rige a los ricos. Hay una escena en la que la madre de Poldo le hecha en cara que pueda pensar que su rico patrón se dignara venir a un sitio tan sórdido. Parece ser más consciente, quizás por instinto, de que el pobre no tiene en realidad ningún sitio en la sociedad del rico, que lo rechaza en cuanto lo suponga un problema.

.../...



XIII SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR
DE BENALMADENA

PALACIO DE CONGRESOS Y EXPOSICIONES
DE LA COSTA DEL SOL

(MALAGA)

A.S. La mentalidad de sirviente lleva a Poldo a su caída.

L.B. Me gusta pensar que "Jaguar" es una larga y lenta progresión en la toma de conciencia del ser ingenuo e iletrado.

Al principio, Poldo tiene la mentalidad de un perro, le acarician la cabeza y mueve el rabo. Es cómo el "Rabesa ng Tales" (Jefe del Pueblo) de José Rizal, quien piensa que el bien triunfa siempre, y termina por tener problemas haciendo lo que es justo. Poldo obedece ordenes y al final se sorprende de haberse convertido en un criminal. La primera mitad de Jaguar, se centra en la toma de conciencia por parte de Poldo sobre el mal que ha causado. Y después este empieza a actuar. Es como Julio Madiaga en "Manyla sa kukong livanag". Empieza como observador y al final se convierte en participante. En cuanto extiende su situación, reacciona, aunque sea sin esperanzas. En "Manyla" Julio Madiaga asesina al chino que le ha hecho daño a la mujer que ama. En "Jaguar", Poldo hubiera matado a Sonny si no llega a intervenir la policía. Se dice que no hay conflictos en "Jaguar". No estoy de acuerdo. Al final, Poldo toma conciencia de su situación, la estupidez de su servidumbre. El final es el principio. Ahora, Poldo es un hombre.

A.S. ¿En que se diferencia Gusty Montes de Poldo Miranda? Los dos nacen y se crían en las chabolas y los dos intentan escapar de la miseria.

L.B. Ella le sirve de contraste a Poldo Miranda. Gristy tiene los mismos sueños -escapar de ese tugurio-. Pero es más inteligente. Se insinúa a Dirck y cuando este no puede cumplir su promesa de convertirla en actriz de cine, se vuelve hacia Sonny. No tiene ningún sentido de la lealtad. Utiliza a la gente. Cuando por fin se convierte en vedette, debido a la publicidad como consecuencia de un escándalo, abandona a Sonny. Sabe lo que quiere. En cierto modo, es más dura que "Jaguar".

A.S. ¿Que representa para ella su amor hacia Poldo?

L.B. Ella es como Hilda Koronel en "Manyla", quien se sintió atraída por la gran ciudad para desempeñar un trabajo que nunca se materializó. Al contrario, se convierte en la concubina de un chino poco escrupuloso. Cuando Julio Madiaga le pide que se escape con él, ella no es lo bastante ingenua como para pensar que es posible volver a empezar todo. Ha cometido demasiados pecados y dice: "no". En "Jaguar", Poldo le pide a Gusty que se vaya con él en el barco a Mindoro, una isla fuera de Luzon, para empezar una vida nueva en las montañas, como si no hubiera pasado nada. Gusty se niega. No puede darle la espalda a una prometedora carrera de vedette y todo por una vida romántica de amor.

A.S. Como explica usted su famosa declaración a la prensa: "Buena o mala publicidad, lo que importa, es la publicidad"?

L.B. Esto describe bien la escena del cine filipino cuando la víctima de una violación se convierte en vedette. Gusty Montes es la publicación del escándalo en los periódicos.

Desgraciadamente, en Filipinas, más a menudo de lo que se cree, uno no se convierte en actor por su talento sino debido a algún truco. Una mujer que no lleve bragas ni sujetador accede inmediatamente al "bose-Office".

Supongo que es una forma de considerar una industria que vive del hambre de sensación de las masas.



XIII SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR
DE BENALMADENA

PALACIO DE CONGRESOS Y EXPOSICIONES
DE LA COSTA DEL SOL

(MALAGA)

La vida privada del actor, sus detalles íntimos, son dramatizados en las pantallas para complacer a los lectores de las revistas de cine.

Cuanto más escandalosa es la persona, mejor es. La prensa está hambrienta de esas cosas puesto que no se trata ya de valores morales.

A.S. ¿Como vé usted a Sonny Gastón y sus amigos?

L.B. Representan los peldaños superiores de la Sociedad, donde el dinero es heredado o adquirido por la corrupción política. Su mundo es feudal. Son los padrinos de la gente que está debajo de ellos y a los que pueden ignorar. Tienen su propia moral muy distinta a la del pobre. No se dan cuenta de los esfuerzos hechos por los colonos con el fin de ahorrar suficiente dinero para la fiesta anual de la ciudad. Juegan con fusiles, etc...

A.S. ¿Como reacciona Sonny con respecto a su amigo Duick?

L.B. Es una relación de amor y de odio. Se roban las mujeres, se amenazan constantemente pero siguen siendo amigos. A lo mejor sus respectivos códigos de comportamiento los acerca el uno al otro. Porque pertenecen a la misma clase social, se comprenden. Todo es un juego para ellos.

A.S. ¿Cuando se pone la cosa fea?

L.B. La mezquindad de Sonny es debida a su irresponsabilidad. Todo es un juego, no tiene sentimientos hacia otra persona. - Abandona a Poldo cuando ya no lo necesita. No quiere tener problemas. Sabe como comportarse con las autoridades para no verse implicada.

A.S. ¿Poqué escogió a Menggié Cobarrubias para el papel?

L.B. Vi a Menggié una noche en un show de la televisión. Trabajé con él hace unos años y tenía la mirada de un santo. Ahora tiene la barba y está gordo, lo que modifica esa mirada de Santo. Enseguida supe que era Sonny Gastón.

Refleja al hombre rico típico, con un aire "bribón" pero que en el fondo es debil. Yo no quisiera que fuera mezquino, solo lo hechado a perder.

A.S. ¿Como pudisteis rodar la escena del "SONA". La purga de rutina de los elementos criminales de los tugurios?

L.B. Le pedí simplemente a la policia que reconstituyera su forma de aprehender los criminales de barrio. Los fuera de la Ley están autorizados a correr hacia la cima del montón de basura donde los acorralan y capturan. A veces, un criminal muy peligroso desaparece sencillamente.

A.S. ¿Como fué el rodaje del montón de basura?

L.B. Era muy peligrosa. Oía mal. Teníamos que taparnos la nariz con un pañuelo si no se estaba acostumbrado al olor. También eramos muy prudentes a la hora de andar sobre ese sitio, es ahí donde los pobres entierran a sus muertos, donde la gente tira sus abortos liados en bolsas de plástico.

Todos los días, bulldozers mueven el montón de basura y cubren la cima con otra capa. El sitio siempre está ~~ahumado~~ lleno de humo.



JAGUAR

R-76 7/2

CMS13DZ